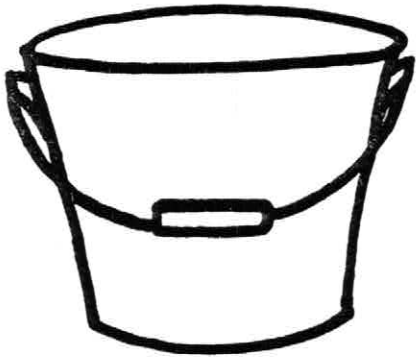
Wie räden en läsen PLAUTDIETSCH

Ama



Waut es daut?
Daut es een Ama.

Ama
ma
a

a

a
ma
Ama

A

Maun

Waut es daut?
Dit es een Maun.
Waut haft dee Maun?
Hee haft een Ama.
Dee Maun heet Hauns Reima.
Hee es een Foarma.

au
Maun
daut
Waut
Hauns

ee
een
dee
hee
heet

d

daut
dit
dee

D

t

daut
waut
haft
heet

T

n

een
Maun
Hauns

N

Hauns Reima es een Foarma.

f

haft
Foarma

F

s

es
Hauns

h

hee
heet
haft
Hauns

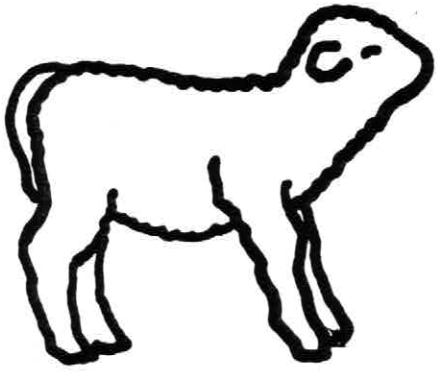
H

m

Ama
Foarma
Reima
Maun

M

Laum

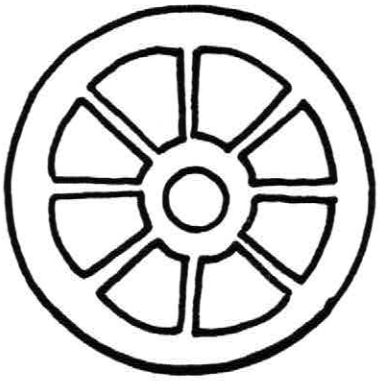


Dit es een Laum.
Daut Laum haft Woll.
Woll es wit.
Haft Hauns Reima een Laum?
Hee haft twee Lama.

l
Woll
Laum
Lama
L

w
wit
twee
Woll
W

Raut



Waut es dit?
Dit es een Raut.
Hee rollt dien Raut.
Dit es Reima sien Raut.
Daut Laum es sient.
Daut Launt es sient.
Dee Woll es miene.

r

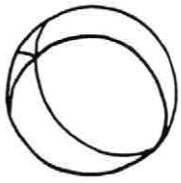
rollt
Raut
Reima

R

ie

dien
sien
sient
mient

Baul



o

Mot
lot
fot
Wota
Howa

b

Noba
Brat
biem
Baul

B

Doa es Wota en een Ama.
Em aundren Ama es siene Mot Howa.
Lot daut Laum biem Howa.
Dee Noba woat am aunfoten.

oa

Foarma
woat
doa

Wadahol dit

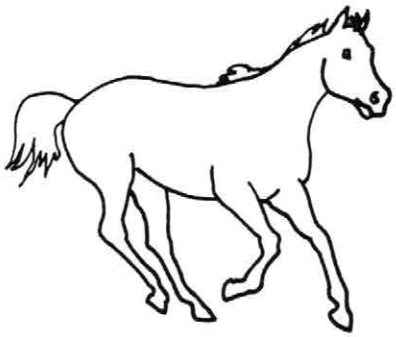
Ama	dit	es
Foarma	wit	em
Reima	waut	en
Maun	daut	een
Raut	dien	hee
Hauns	sien	dee
Launt	sient	twee
Laum	mient	doa
Woll	biem	am
Lama	rollt	aun
Howa	haft	aundra
Wota	lot	
Mot	fot	
Noba	hol	
Baul	mol	
Brat	woat	
Wada		

oooooooooooooooooooooooooooo

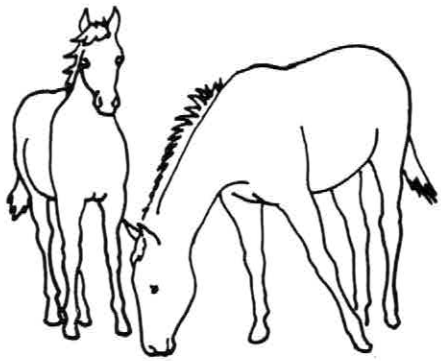
oo

woo
soo
Foot
Moot
Hoot
Bloot
Doot
Noot
Toom
loos
root

Woo	Woll	Wota
Foot	foll	fot
hool	holl	hol
Moot	mott	Mot
soo	Sollt	Sot
Doot	doll	dol
Toom	Tonn	tol
Broot	Botta	brot
root	rollt	Rot
boolt	Blott	bot



een Peat



twee Pead

Een Foarma mott Pead han
omm sien Launt too beoabeiden.
Dee Ead es hoat.
Peeta Pana haft een Poa Pead.
Aum Owent plont hee nom Noba to
rieden.

ea

Pead
Peat
Ead

p

plont
Peeta
Pana
Poa
Pead
Peat

P

Jelt

Jehaun haft Jelt.
Hee halpt dee oame Lied met.
Jo, en dise Welt jeft daut
soone, dee Noot lieden.
Jie motten Jehaun daut bloos sajen.
Hee jeft jearen.

j

jo
jie
jeft
jearen
Jehaun
Jelt

J

Schoop

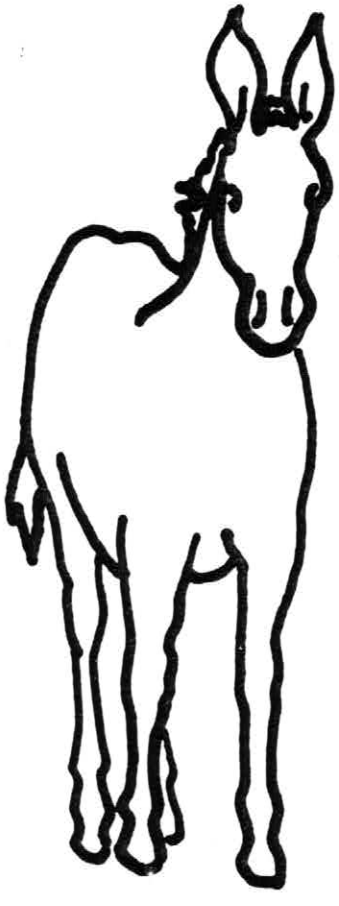
Dee Fru haft eene Schoop em Hus.
Een bruna Basem steit bie de Schoop.
Jiede Stow mott scheen loten.
Sas Steela stonen aum Desch.
Daut Fleesch fomm Schwien es aul brun.
Dee schoape Masasch sent en de Schuflod.
Wan dee Sonn opp jeit, dan schaufen dise Menschen benen en buten.

sch
scheen
schoape
schaufen
Desch
Fleesch
Menschen
Masasch
Schwien
Schuflod
Schoop

steit
stonen
Stow
Steela

u
Fru
Hus
buten
brun
bruna
Schuflod

Äsel



Dit es een Äsel.
Dee Foarma säd
daut sien Äsel
fäl oabeiden sull.
Nu woat hee doll,
wiels dee Äsel soo ful schient to
senen.
Een oama Maun wudd jearen
Pead met Toom, Sodel en Säl han.
Wiels hee oba fe soont fäl Jelt
tolen mott, blift hee daut Joa
runnt biem bunnten Äsel.

ä

fäl
säd
Säl
Äsel

Ä

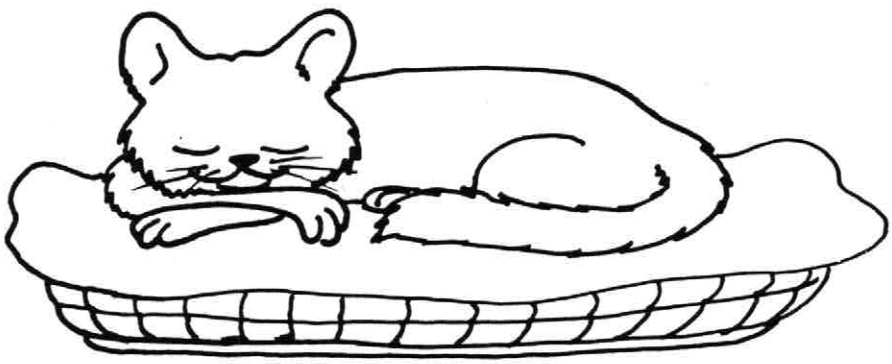
wudd
sull
runnt
bunnta

s

säd
Säl
sull
soo
soont
Äsel
senen

S

Dee schwoate Kaut schlapt fuoken en de Koma. Lot äa mau toch.
Doa es een Loch wua eene Mus rut krupen kaun. Dee Däa es Dach en Nacht op. Wäa rut ooda nen wel, kaun soo doonen.



Kaut

k

kaun
fuoken
krupen
Koma
Kaut

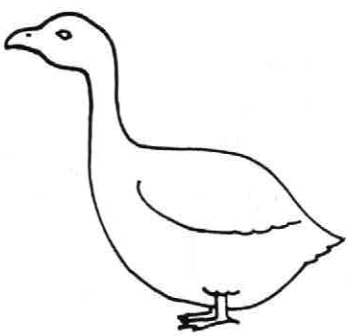
K

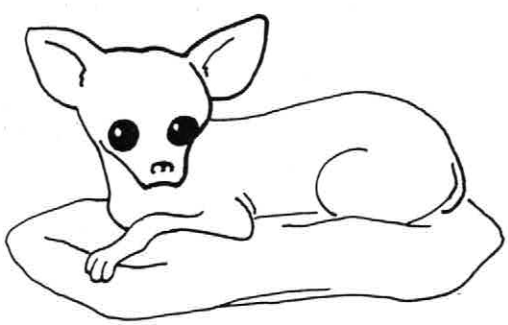
äa
Däa
wäa

ch

Loch
toch
Dach
Nacht

Dee Gauns es fat. See helt
äa Kopp ema steil. Brow es see uk.
Oba doch paust see ferm Hunnt opp.
Lig mau stel, Hunnt.
Woascht die daut noch wuogen, lud
to balen. Dee Gauns es too groot fe
die.
Muok dien Uug mau haulf too.
Du best een kluuka Hunnt.





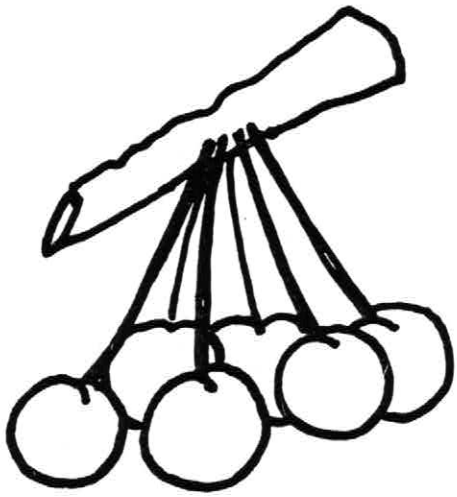
g

fate Gauns
Gauns
groot
wuogen
lig

G

kluuka Hunnt
Uug

uu



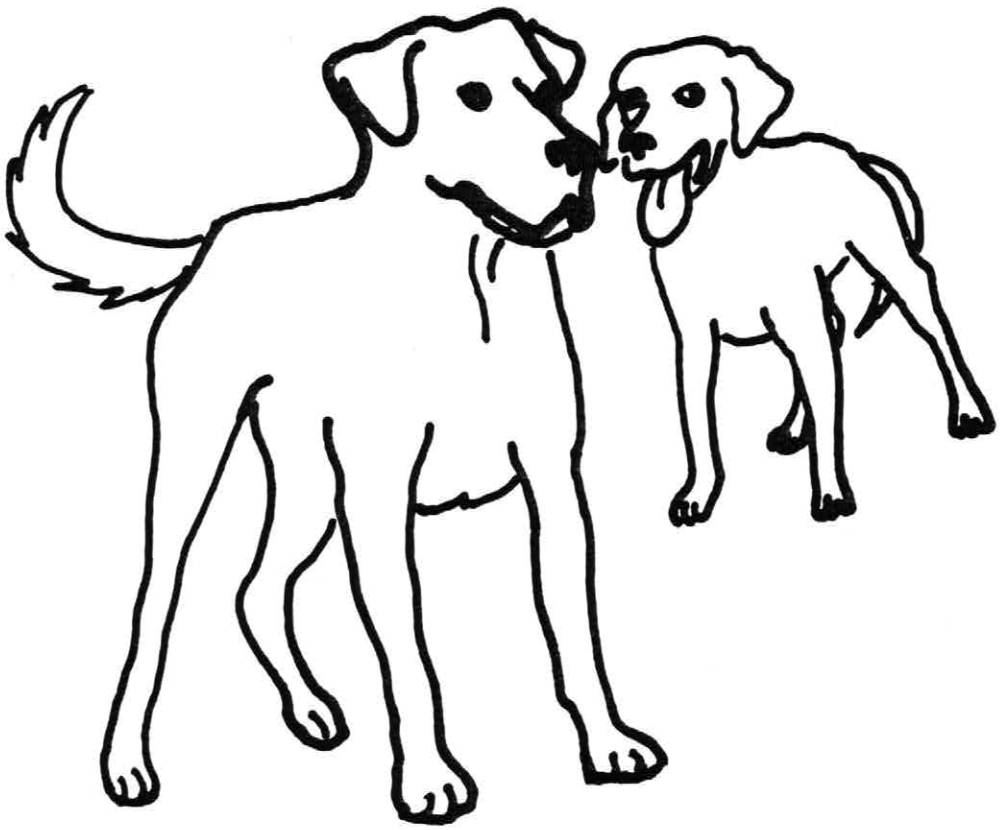
een Pungel Kjoaschen

Wie äten fäl Kjoaschen wan se
riep sent.
Dee schmakjen onns goot.
Mutta kuokt jistren Kjoaschen Moos.
Dee Nobasch Dochta wea uk häa
jekomen omm een bät Moos to äten.
Daut muuk äa froo.
See naum een Pungel Kjoaschen
met fe äaren Brooda en säd, "Am
hungat uk."

kj

Kjoaschen
schmakjen

Kj



twee Hunj

Met eenje Hunj kaun maun
leicht Spos han, oba met
aundre Hunj doaf eena
nich dich bie gonen.

Dee Baus lacht en sajcht,
"Wie han nich Angst."
Nu se wie boolt aum Enj met läsen.

Dee Weada en dit Buuk:

Baul
Brat
biem
Bloot
Broot
boolt
brot
bot
Botta
Blott
beoabeiden
bloos
bruna
Basem
bie
brun
benen
buten
blift
bunnten
bunnta
brow
balen
best
bät
Brooda
Baus
Buuk

daut
dit
dee
dien
doa
Doot
dol
doll
dise
de
Desch
Däa
Dach
doonen
doch
die
du
Dochta
dich
doaf

Foarma
fot
foten
Foot
foll
Fru
Fleesch
fomm
fäl
ful
fe
fuoken
fat
ferm
fate
froo

Gauns
groot
goot

haft
hee
heet
Hauns
Howa
hol
Hoot
hool
holl
han
hoat
halpt
Hus
helt
Hunnt
haulf
häa
hungat
Hunj

Jelt
Jehaun
jo
jeft
jie
jearen
jiede
jeit
Joa
jistren
jekomen

Kaut
Koma
krupen
kaun
Kopp
kluuka
kuokt
komen

Kjoaschen

läsen
Laum
lot
Launt
loos
Lied
lieden
loten
Loch
lig
lud
leicht
lacht

Maun
miene
Mot
mient
mol
Moot
mott
met
motten
Masasch
Menschen
mau

Mus
muok
Mutta
Moos
muuk

Noba
Noot
nom
nu
Nacht
nen
noch
Nobasch
naum
nich

Plautdietsch
Peat
Pead
Peeta
Pana
Poa
plont
paust
Pungel

räden
Reima
Raut
rollt
root
Rot
rieden
runnt
rut
riep

sien
sient
soo
Sot
Sollt
soone
sajen
sas
sent
Sonn
säd
sull
senen
Sodel
Säl
soont
see
se

sajcht
sen

Schoop
scheen
Schwien
schoape
Schuflod
schaufen
schient
schwoate
schlapt
schmakjen

steit
Stow
Steela
stonen
steil
stel
Spos

twee
Toom
tol
Tonn
too
Toom
tolen
toch

wie
waut
Woll
wit
Wota
woat
woo
Welt
wan
wiels
wudd
wäa
wel
woascht
wuogen
wea
Weada
wua

Ama
am
Angst

aun
aum
aul
aundra
aundre
aundren

Äsel
äten

äa
äaren

en
es
em
ema
Enj

een
eene
eena
eenje

Ead

Owent
op
oba

omm
opp
onns

ooda

oame
oama
oabeiden

uk

Uug

PLAUTDIETSCH

Konsonanten:

b	Baul, biem
ch	noch, nich, acht
d	daut, haud
f	fat, Foarma
g	go, lig, druogen
h	hee, dreihe
j	jo, Jelt
jch	sajcht, ajcht
k	Kaut, Aka, Kuok
kj	Kjoakj, kjleen
l	Laum, hol
m	Maun, Reima
n	nä, en
nj	Hunj, Enj
ng	hungat, Lung
p	plont, opp
r	Raut, rollt
s	es, sient, steit
sch	schient, Schoop
t	traf, oolt
w	waut, brow
ts	Miets (es eene Kaut)
tsch	Plautdietsch
zh	ruzhe

Vokalen:

a	Ama, Lada
ä	äwa, Äsel
ie	dien, Lied
o	Wota, Kota
u	du, Fru
e	es, met
i	dit wit
o	Woll, Botta
u	Hunnt, kunn

Doppel lauten:

au	Maun, kaun
äa	Däa, äat
ei	rein, fein
ea	Peat, Ead
ee	hee, dee
oo	Foot, Bloot
uu	Duuk, kluuka
oa	Hoat, Poa
uo	muok, wuogen
ua	wua
ia	dia, Fia

SIL
Box 3068, Sta. B
Calgary, Alberta
T2M 4L6